



## Инструкция по эксплуатации



## Электрический станок для опрессовки рукавов **VS 50 E3**

**Оглавление:**

Условия гарантии.....	3
Гарантийный талон.....	4
Правила техники безопасности .....	5
Технические характеристики.....	6
Транспортировка.....	6
Предварительная проверка .....	6
Освещение .....	6
Ежедневная техническая проверка .....	6
Описание станка и инструкция по работе с оборудованием.....	7
Инструкция по монтажу кулачков .....	9
Калибровка .....	10
Размеры кулачков.....	11
Техническая поддержка и сервис. ....	12
Инструкция по калибровке .....	12
Запасные части .....	12
Эскиз опрессовочный головы .....	13
Электрическая схема.....	14

## Условия гарантии

1. Все оборудование проходит 100% контроль качества перед отгрузкой.
2. Все оборудование подлежит гарантии в течение 12 месяцев со дня отгрузки Покупателю. В обязательном порядке, при предоставлении оборудования в гарантийный ремонт, Покупатель обязан предоставить накладную, свидетельствующую об отгрузке товара.
3. Гарантийным случаем может быть признан случай, только после того, как мы лично не удостоверимся в поломке. Предварительно, Покупатель может направить фото и видео материалы для получения инструкции о дальнейших действиях. В случае направления оборудования для дополнительного исследования в нашу компанию, оно должно быть отправлено в Санкт-Петербург с полностью оплаченным фрахтом \ перевозкой. В случае если фрахт \ перевозка не будут оплачены, оборудование будет отправлено обратно отправителю.
4. Эта гарантия распространяется на любые дефекты, обнаруженные в процессе эксплуатации, кроме расходных материалов – уплотнения, смазка, аккумуляторные батареи. Вам будут бесплатно заменены или отремонтированы все дефектные компоненты оборудования при условии наступления гарантийного случая.
5. Замененные элементы не продлевают гарантию на оборудование. В любом случае максимальный срок гарантии – 12 месяцев со дня продажи оборудования.
6. Данная гарантия не распространяется на ущерб, вызванный поломками оборудования.
7. Данная гарантия не распространяется на ущерб, вызванный неправильным использованием оборудования, не в соответствии с настоящей инструкцией, или неправильной эксплуатацией.
8. Данная гарантия не распространяется на ущерб, вызванный модификацией оборудования.
9. Гарантия не распространяется в случае выявления физического повреждения оборудования или попыток самостоятельного ремонта. Любые вмешательства в конструкцию оборудования или самостоятельный ремонт должны быть письменно разрешены поставщиком с описанием конкретных действий.
10. Эти условия гарантии рассматриваются как гарантийный талон, со сроком действия, начиная с даты, указанной накладной на отгрузку.

### Гарантийный талон.

Производитель:

**VERSO srl. England BA1 3JL**

Продавец:

Покупатель:

Дата продажи:

Описание оборудования

Восьмисегментный электрический станок для опрессовки. Модель: **VS50 E3 (E1)**

Серийный номер

#### Внимание:

Оборудование должно быть предоставлено в сервис только в случае использования согласно настоящей инструкции по эксплуатации. Все транспортные и другие расходы, связанные с доставкой оборудования в сервисную службу должны быть осуществлены за счет покупателя. Производитель и поставщик оборудования не несут никакой ответственности за упущенную выгоду и никакими дополнительными договорами такие обязательства не могут быть наложены.

Главный инженер.

## Правила техники безопасности

Работы должны проводиться в безопасных условиях с достаточным свободным пространством вокруг оборудования. Убедитесь, что оборудование устойчиво находится на горизонтальной поверхности

1. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ до прочтения полностью настоящей инструкции.
2. ВНИМАНИЕ! В случае неправильного использования оборудование может быть повреждено и может представлять опасность здоровью пользователей. Не прикасайтесь к движущимся частям.
3. ВНИМАНИЕ! Любые работы с оборудованием должен проводить только один оператор.
4. Это руководство предусмотрено для оператора оборудования. Убедитесь, что оператор осознает свою ответственность.
5. В случае необходимости подключения оборудования к сети, все работы должны быть выполнены только специалистом, имеющим соответствующую квалификации и имеющим доступ к работам с электричеством.
6. Всегда надевайте защитные перчатки, защитные очки при работе с оборудованием, используйте одежду, предусмотренную для работы.
7. В случае необходимости подключения оборудования к сети отключайте оборудование от сети, когда некоторые части оборудования должны быть сняты или заменены, в случае сервисного обслуживания оборудования.
8. Только оригинальные запасные части должны быть использованы для технического обслуживания оборудования или ремонта.
9. Предохранители никогда не должны удаляться быть испорченными.

## Технические характеристики

Технические параметры	VS50 E3
Максимальные размеры для опрессовки рукавов	3/16" - 2" (4 wire) R9R/4SP
Двигатель	2.2KW
Упаковочные размеры в мм	790 x 600x 900
Вес нетто, кг	175 (только станок)
Напряжение	220/240-1-50HZ or 220/240 - 380/440-3-50 Hz 225/280 – 440/480 60 Hz
Сила сжатия	2509 Kн
Диаметры опрессовки	6.0 mm – 76.0 mm
Стандартные кулачки	16 19 22 26 30 34 40 46 52 58 64 70

## Транспортировка

Оборудование транспортируется в картонных или деревянных коробках, на деревянных паллетах. Транспортировочные болты должны быть удалены перед использованием, а оборудование установлено стационарно с помощью крепежа (не входит в комплект).

## Предварительная проверка

Установите машину на горизонтальную поверхность.  
В случае необходимости снабдите оборудование стабилизатором напряжения и защитой от перепадов напряжения.

## Освещение

Оборудование не снабжено осветительными приборами, поэтому необходимо устанавливать его в местах, достаточно освещенных для работы.

## Ежедневная техническая проверка

Убедитесь, что движущиеся части постоянно смазаны. Проверяйте периодически электрические выключатели на наличие повреждений. Не допускайте повреждений электрических кабелей.

На задней стороне машины открутите крышку фильтра и убедитесь, что уровень масла находится в районе 20-25 мм от крышки бака. Добавьте в случае необходимости масло по ISO 32 Гидравлическое масло.

## Описание станка и инструкция по работе с оборудованием.

### Описание станка.

Восьмисегментный станок для опрессовки рукавов высокого давления со сменными кулачками.

### Инструкция по работе с оборудованием

Во время первого использования после подключения необходимо проверить правильность вращения двигателя (только для трехфазных машин). Если во время нажатия на зеленую кнопку пуска сегменты для опрессовки не приходят в движение, необходимо сменить реверсивно фазы. Мотор при этом поменяет направления вращения, и оборудование начнет правильно работать. Только профессиональный электрик должен подключать оборудование.

Выберите необходимый размер кулачков, рекомендуемый производителем муфт и фитингов согласно опрессовочных таблиц, которые Вы используете.

Установите кулачки, как показано на Fig.2.

Установите калибровочное приспособление до требуемых настроек.

Чтобы определить настройки, вычитите размер кулачков в миллиметрах от окончательного размера обжима в миллиметрах. Эта последняя цифра калибратора. (пример - Для окончательного размера обжима 25.40 мм с помощью кулачков размера H22, (диапазон 22.00 мм до 28.00 мм) отнимите  $25,4 - 22,0 = 3,40$  мм  $3,40$  – это и есть настройка калибратора.

**ВНИМАНИЕ.** Чтобы избежать повреждения калибратора все операции необходимо производить с полностью открытыми кулачками. Калибратор должен быть установлен на ноль.

### Как опрессовывать рукава?

Убедитесь, что машина включена, и автоматический аварийный выключатель отжат, а индикаторы питания сигнализируют о включенном оборудовании.

Нажмите на зеленую кнопку, и станок начнет сжимать кулачки. Операция опрессовки считается законченной, когда индикатор света зажжется.

Для того чтобы открыть кулачки необходимо нажать на красную кнопку

Обжимные кулачки не обязательно должны полностью быть открытыми, чтобы вынуть готовое изделие из станка. В этом случае остановите открытие и выньте готовое изделие, при этом новый процесс опрессовки Вы можете начать с нераскрытых полностью кулачков.

Окончательный опрессовочный диаметр должен быть замерен и сделаны необходимые коррекции. Особенно это актуально, когда Вы опрессовываете рукава больших диаметров.

Выключайте машину, когда она не используется, нажимая на кнопку аварийного выключения.

Чтобы открыть кнопку остановки поверните красную кнопку по часовой стрелке и отпустите.

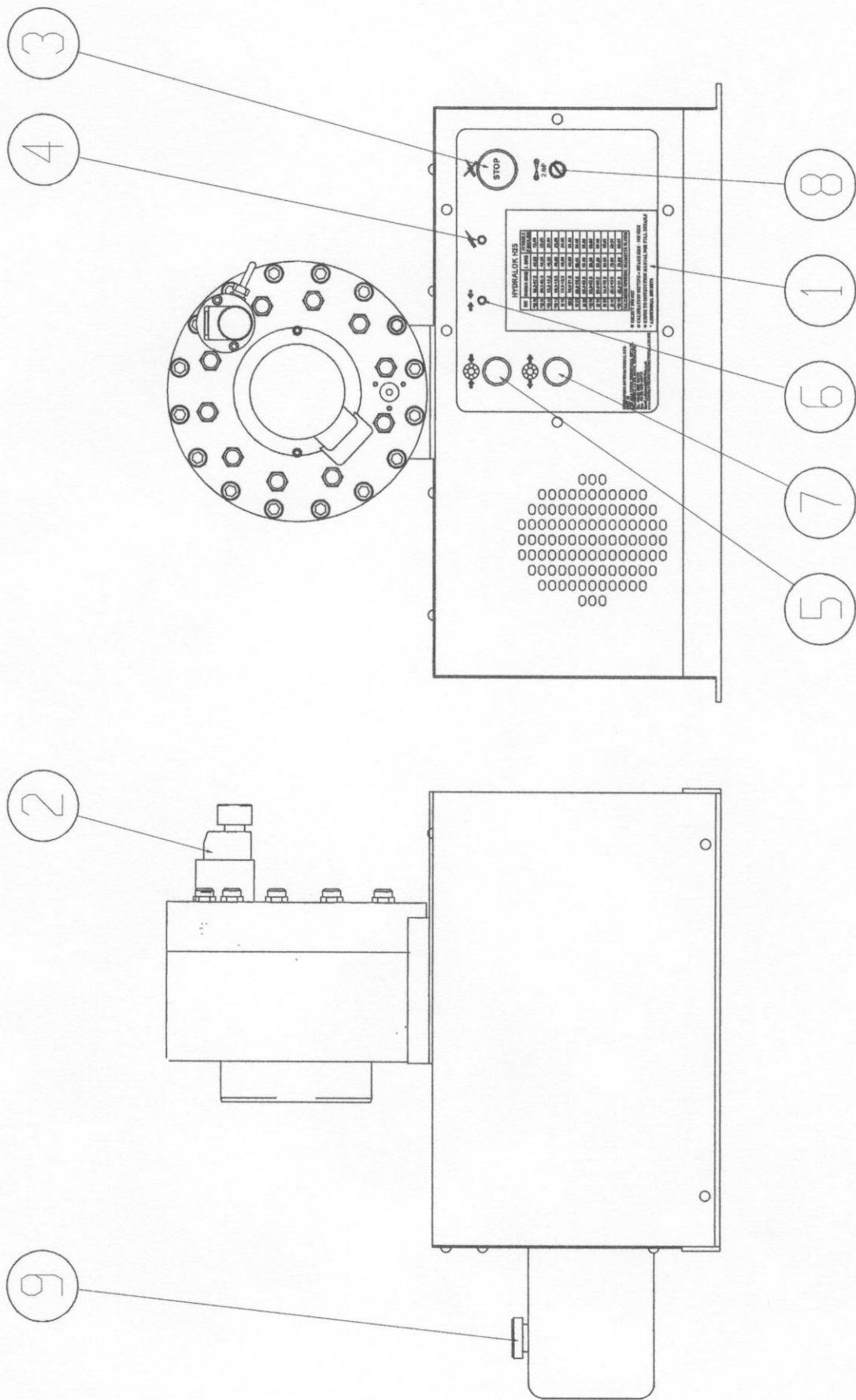
**Чтобы немедленно остановить работу машины в случае опасности нажмите на красную кнопку экстренной остановки - emergency STOP BUTTON.**

Не включайте машину под нагрузкой.

Всегда выпускайте давления до момента запуска машины

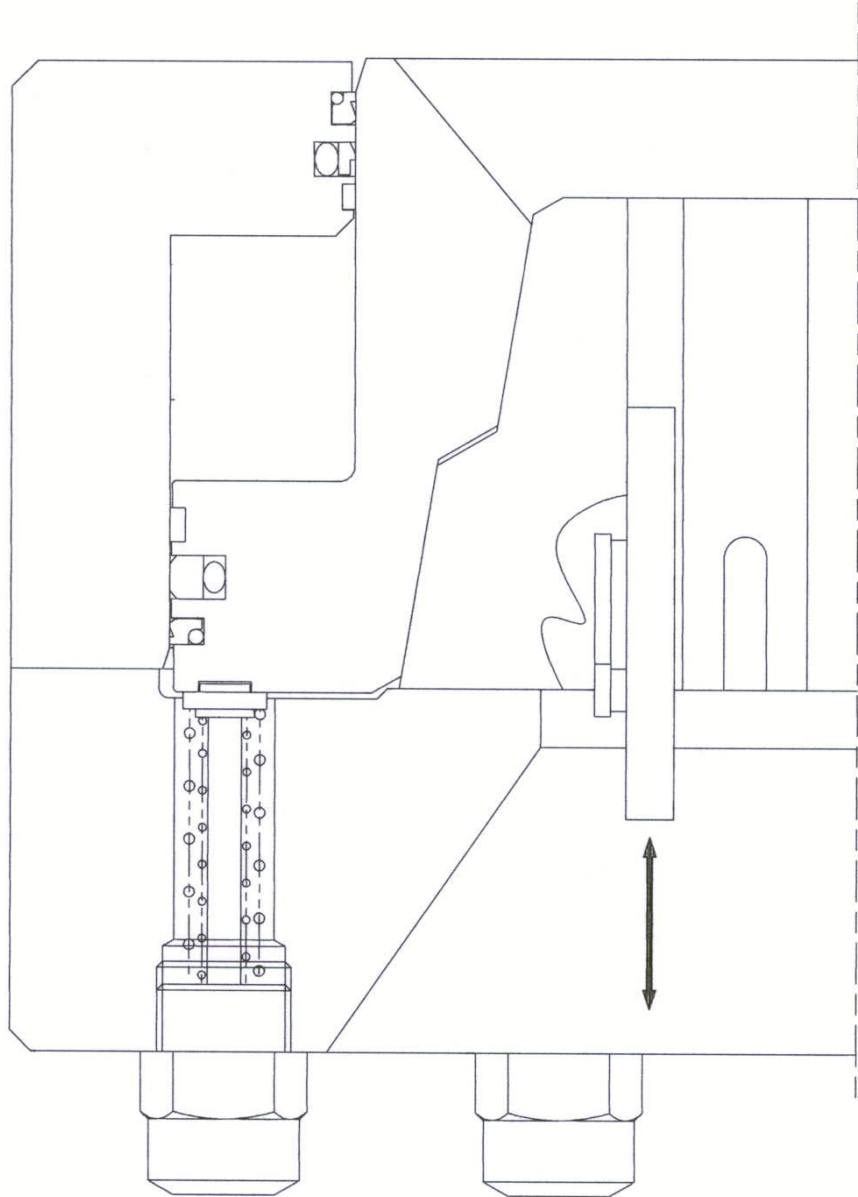
Отключите машину от электрической сети, когда Вы ее не используете.

FIG.1



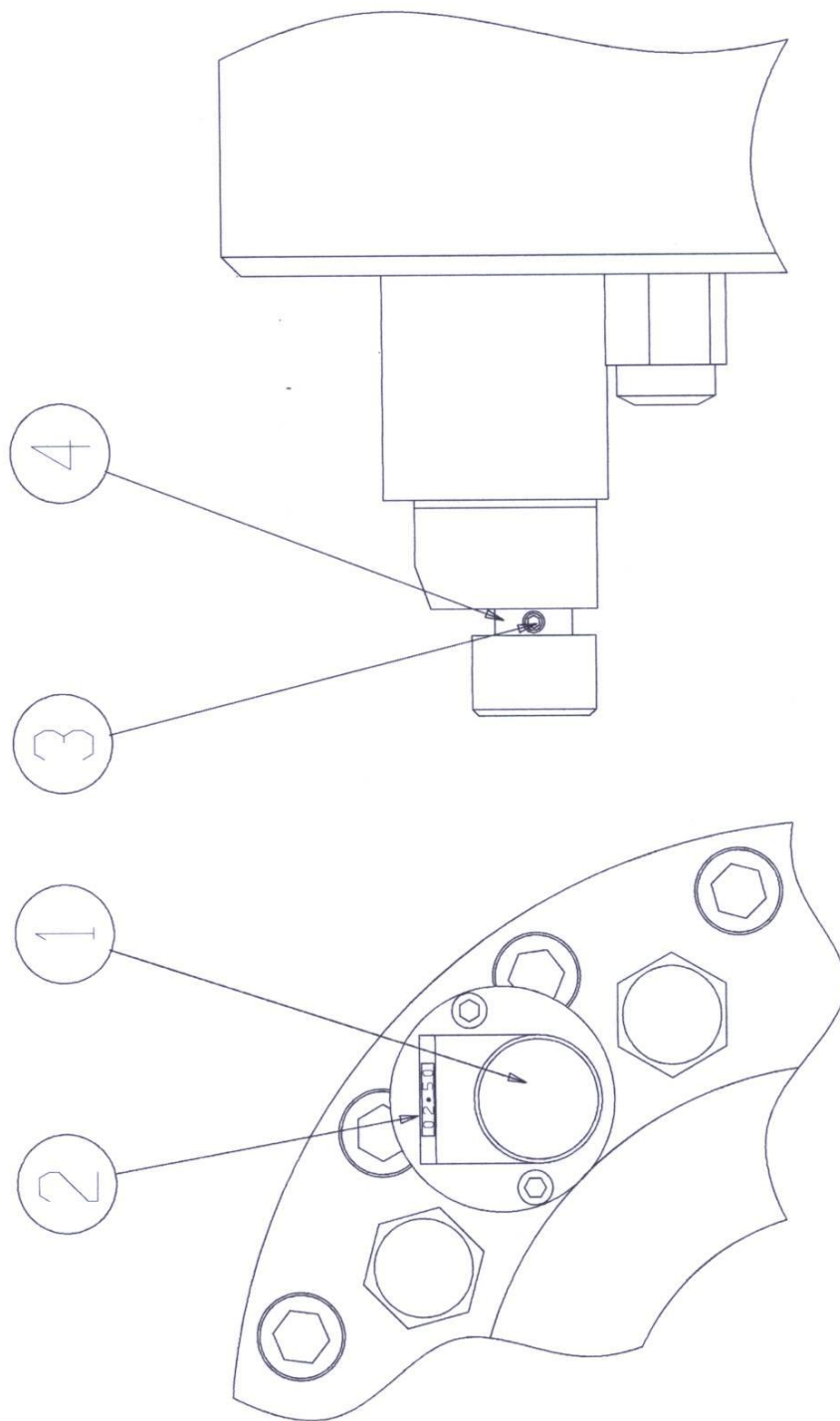
Инструкция по монтажу кулачков

FIG.2  
DIE FITTING INSTRUCTIONS



Калибровка

FIG.3



**Размеры кулачков****HYDRALOK**

DIE	RANGE (MM)	L (MM)	FERRULE Ø MAX.MM
* 06	06.0-07.9	40.00	18.00
* 08	08.0-09.9	40.00	20.00
* 10	10.0-12.9	40.00	22.00
* 13	13.0-15.9	40.00	25.00
16	16.0-18.9	40.00	28.00
19	19.0-21.9	40.00	31.00
22	22.0-25.9	50.00	34.00
26	26.0-29.9	50.00	38.00
* 28	28.0-33.9	60.00	40.00
30	30.0-33.9	60.00	42.00
34	34.0-39.9	70.00	46.00
40	40.0-45.9	70.00	52.00
46	46.0-51.9	75.00	58.00
52	52.0-57.9	80.00	64.00
58	58.0-63.9	80.00	70.00
64	64.0-69.9	80.00	76.00
70	70.0-76.0	95.00	82.00

- SELECT DIE SET
  - CALIBRATION SETTING = SWAGE SIZE - DIE SIZE
  - REFER TO INSTRUCTION MANUAL FOR FULL DETAILS
- \* ADDITIONAL DIE SETS

## Техническая поддержка и сервис.

Ежемесячно проверяйте уровень масла, чаще, если машина много используется. Все трущиеся части должны всегда быть смазанными. Легкая смазка ежедневно может продлить службу станку, а если станок регулярно используется – то необходимы более вязкие смазки.

Ежегодно калибруйте станок. Инструкция приложена.

Полный сервис станка рекомендовано проводить только у производителя или авторизованного дилера. По вопросу дилера в Вашем регионе обращайтесь по адресу: [info@verso-hose.ru](mailto:info@verso-hose.ru)

## Инструкция по калибровке

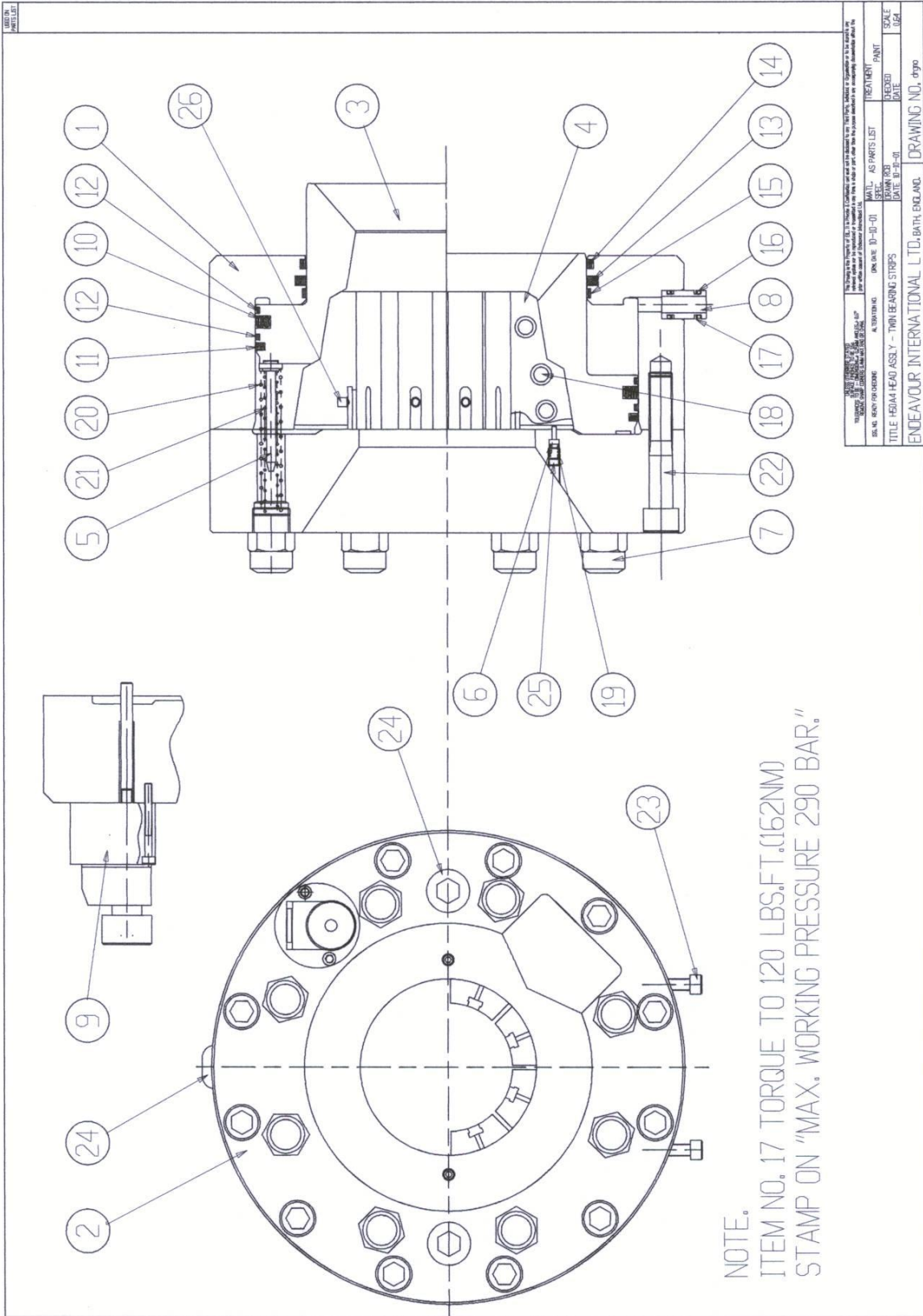
1. Завершите операцию опрессовки с соответствующими параметрами.
2. Измерьте на готовом изделии диаметр опрессовки и от этого размера вычтите размер кулачков.
3. Используя цифры из п.2. проверьте калибратор.
4. Если калибратор нуждается в калибровке, ослабьте винт, как показано на рисунке (позиция 3, fig 3).
5. Сохраните ручку (позиция 1, fig 3) и поверните регулировочные кольца (item 4, fig 3) (пункт 4, рис 3) с помощью винта в качестве рычага.
6. Когда правильные значения будут достигнуты, подтяните снова винты.
7. Установите калибратор на новые значения и начинайте опрессовку.
8. Проверьте еще раз диаметры опрессовки на готовых изделиях. Если снова получатся неправильные значения, проведите калибровку еще раз.

**В случае необходимости Вы можете запросить у дилера видеоинструкцию по калибровке.**

## Запасные части

<u>Позиция</u>	<u>Артикул</u>	<u>Описание</u>
10,11,12,13,14,15	300-072	уплотнения
18,19,20,21	300-064	пружины комплект
9	300-097	Калибратор
4,6,18,19,25,26	300-032	держатель для кулачков

Эскиз опрессовочный головы



<small>THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF VERSO S.R.L. (England subdivision) and shall remain the property of the company. It is loaned to the recipient for their use only. It is not to be reproduced, copied, or distributed without the written consent of Verso s.r.l. (England subdivision).</small>		<small>TREATMENT</small> PAINT
<small>DESIGNED BY</small> A. SERRAVALLO	<small>DATE</small> 10-10-01	<small>CHECKED</small> DATE
<small>SCALE</small> 1:1	<small>AS PARTS LIST</small> DRAWN BY	<small>DATE</small> 10-10-01
<small>TITLE</small> HED144 HEAD ASSEMBLY - TWIN BEARING STRIPS	<small>DRAWING NO.</small> 0490	<small>DRAWING NO.</small> 0490
ENDEAVOUR INTERNATIONAL LTD, BATH, ENGLAND.		

